

DE	Gebrauchsanleitung / Montageanleitung	2				
FR	Mode d'emploi / Instructions de montage	3	PuraVida	Metris	Metris S	Metris
EN	Instructions for use / Assembly instructions	4	15447XXX	31451000	31466000	31487000
IT	Istruzioni per l'uso / Istruzioni per Installazione	5				
ES	Modo de empleo / Instrucciones de montaje	6	Focus	Talis	Metropol	Novus
NL	Gebruiksaanwijzing / Handleiding	7	31946000	32477000	32546XXX	71046000
DK	Brugsanvisning / Monteringsvejledning	8				
PT	Instruções para uso / Manual de Instalação	9	Logis	Talis E	Talis S	Metropol
PL	Instrukcja obsługi / Instrukcja montażu	10	71407000	71474XXX	72406000	74546000
CS	Návod k použití / Montážní návod	11				
SK	Návod na použitie / Montážny návod	12	Vernis Blend	Vernis Shape	Vivenis	Finoris
ZH	用户手册 / 组装说明	13	71467XXX	71469XXX	75416XXX	76416XXX
RU	Руководство пользователя / Инструкция по монтажу	14				
FI	Käyttöohje / Asennusohje	15	Rebris S	Rebris E		
SV	Bruksanvisning / Monteringsanvisning	16	72467XXX	72469XXX		
LT	Vartotojo instrukcija / Montavimo instrukcijos	17				
HR	Upute za uporabu / Uputstva za instalaciju	18				
RO	Manual de utilizare / Instrucțiuni de montare	19				
EL	Οδηγίες χρήσης / Οδηγία συναρμολόγησης	20				
SL	Navodilo za uporabo / Navodila za montažo	21				
ET	Kasutusjuhend / Paigaldusjuhend	22				
LV	Lietošanas pamācība / Montāžas instrukcija	23				
SR	Uputstvo za upotrebu / Uputstvo za montažu	24				
NO	Bruksanvisning / Montasjeveiledning	25				
BG	Инструкция за употреба / Ръководство за монтаж	26				
JP	取扱説明書 / 施工説明書	27				
SQ	Udhëzuesi i përdorimit / Udhëzime rreth montimit	28				
AR	دليل الاستخدام / تعليمات التجميع	29				
TR	Kullanım kılavuzu / Montaj kılavuzu	30				
HU	Használati útmutató / Szerelési útmutató	32				



Bezpečnostní pokyny

- △ Pro zabránění řezným zraněním a pohmožděninám je nutné při montáži nosit rukavice.
- △ Produkt smí být používán pouze ke koupání a za účelem tělesné hygieny.
- △ Je nutné vyrovnat velké rozdíly tlaku mezi přípoji studené a teplé vody.

Pokyny k montáži

- Před montáží je třeba produkt zkontrolovat, zda nebyl při transportu poškozen. Po zabudování nebudou uznány žádné škody způsobené transportem nebo poškození povrchu.
- Vedení a armatura musí být namontovány, propláchnuty a otestovány podle platných norem.
- Je třeba dodržovat montážní pravidla platné v dané zemi.

Technické údaje

Provozní tlak: max. 1 MPa
 Doporučený provozní tlak: 0,1 - 0,5 MPa
 Zkušební tlak: 1,6 MPa
 (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Teplota horké vody: max. 60°C
 Tepelná desinfekce: 70°C / 4 min

- Vlastní jištění proti zpětnému nasátí.
- Výrobky Hansgrohe jsou vhodné pro přímý kontakt s pitnou vodou.

Popis symbolů



Nepoužívat silikon s obsahem kyseliny octové!



Nastavení (viz strana 36)

Nastavení omezovače teplé vody. Ve spojení s průtokovým ohřívačem se použití uzávěru teplé vody nedoporučuje.



Údržba (viz strana 44)

- U zpětných ventilů se musí podle EN 806-5 v souladu s národními nebo regionálními předpisy testovat jejich funkčnost (alespoň jednou ročně).



Rozměry (viz strana 38)



Diagram průtoku (viz strana 39)

volný průtok



Servisní díly (viz strana 40)

XXX = Kód povrchové úpravy
 000 = Chrom
 140 = Brushed Bronze
 340 = Brushed Black Chrome
 400 = Bílá/Chrom
 670 = Matt Black
 700 = Matt White
 990 = Polished Gold-Optic



Zvláštní příslušenství
 (viz strana 40)

není součástí dodávky

- prodloužení 25 mm #13595000
- prodloužení 22 mm (při malé hloubce zabudování) #15597XXX, #13597000, #13593XXX



Čištění (viz strana 37)



Ovládání (viz strana 39)



Zkušební značka (viz strana 48)

Porucha	Příčina	Odstranění
Armatura jde ztěžka	- Kartuše je vadná, zanesená vodním kamenem	- Kartuši vyměnit
Armatura odkapává	- Kartuše je vadná	- Kartuši vyměnit
Přepínač nefunguje	- Usazeniny - příliš malý tlak vody - přepínač defektní	- Vyčistit přepínač/promazat o-kroužky - zvýšit tlak vody - Přepínač vyměnit
nízká teplota teplé vody studená voda průtokový ohřívač naskočí, když se navolí studená voda	- Špatně nastavená zarážka pro teplou vodu - Křížení toků	- Seřídít zarážku pro teplou vodu - Kartuši vyměnit



Bezpečnostné pokyny

- △ Pri montáži musíte nosiť rukavice, aby ste predišli pomliaždeninám a rezným poraneniam.
- △ Produkt sa smie používať len na kúpanie a telesnú hygienu.
- △ Veľké rozdiely v tlaku medzi prípojkami studenej a teplej vody musia byť vyrovnané.

Pokyny pre montáž

- Pred montážou musíte produkt skontrolovať, či nebol počas transportu poškodený. Po zabudovaní nebudú uznané žiadne škody spôsobené transportom alebo poškodenia povrchu.
- Potrubia a vybavenie musia byť namontované, prepláchnuté a vybavené v platnom normami.
- Je potrebné dodržiavať smernice o inštalácii, ktoré sú práve teraz platné v krajinách.


Technické údaje

Prevádzkový tlak: max. 1 MPa
 Doporučený prevádzkový tlak: 0,1 - 0,5 MPa
 Skúšobný tlak: 1,6 MPa
 (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Teplota teplej vody: max. 60°C
 Termická dezinfekcia: 70°C / 4 min

- Vlastná poistka proti spätnému nasatiu.
- Výrobok je koncipovaný výhradne pre pitnú vodu!

Popis symbolov

 Nepoužívať silikón s obsahom kyseliny octovej!

 **Nastavenie** (viď strana 36)

Nastavenie obmedzenia teplej vody. V spojení s prietokovými ohrievačmi sa neodporúča použitie obmedzovača teplej vody.

 **Údržba** (viď strana 44)

- Pri spätných ventiloch sa musí podľa EN 806-5 v súlade s národnými alebo regionálnymi predpismi testovať ich funkčnosť (aspoň raz ročne).

 **Rozmery** (viď strana 38)

 **Diagram prietoku** (viď strana 39)

volný prietok

 **Servisné diely** (viď strana 40)

XXX = Farebné označenie
 000 = Chróm
 140 = Brushed Bronze
 340 = Brushed Black Chrome
 400 = Biela/Chróm
 670 = Matt Black
 700 = Matt White
 990 = Polished Gold-Optic

 **Zvláštne príslušenstvo** (viď strana 40)

nie je súčasťou dodávky

- Predĺženie 25 mm #13595000
- Predĺženie 22 mm (pri malej montážnej hĺbke) #15597XXX, #13597000, #13593XXX

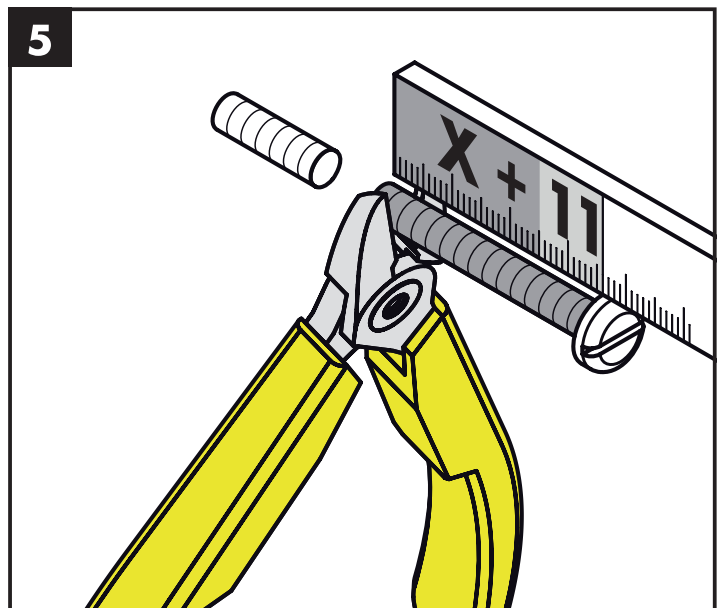
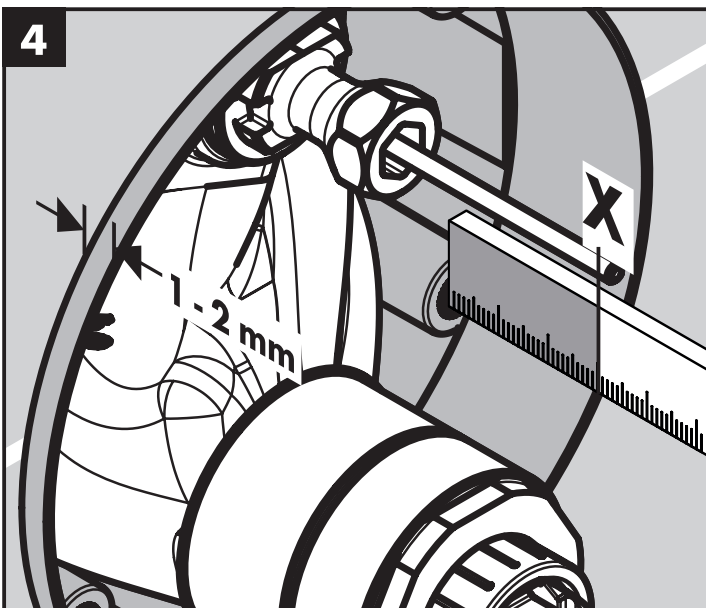
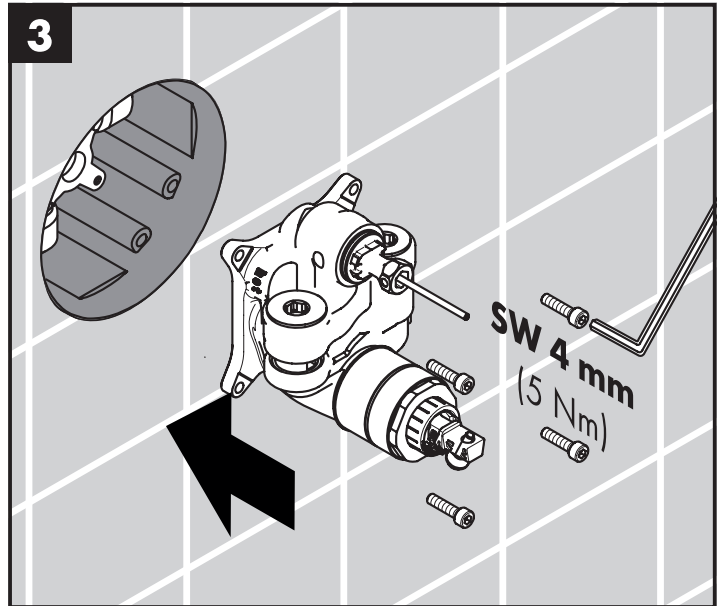
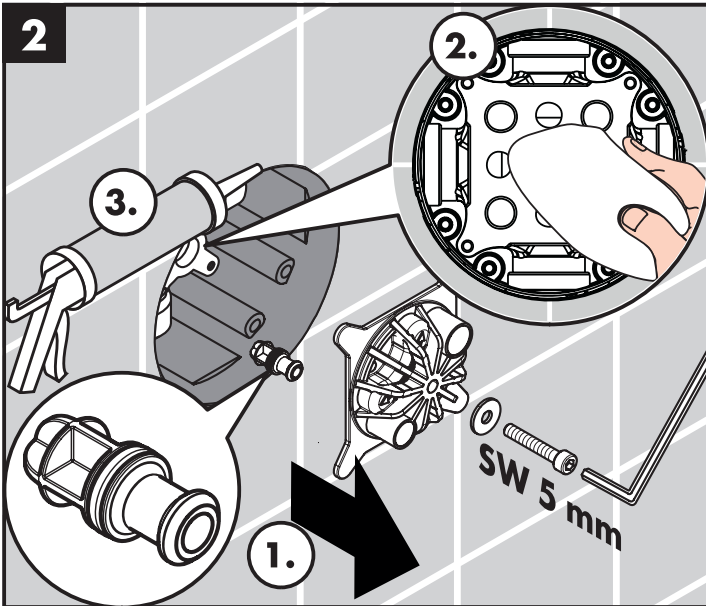
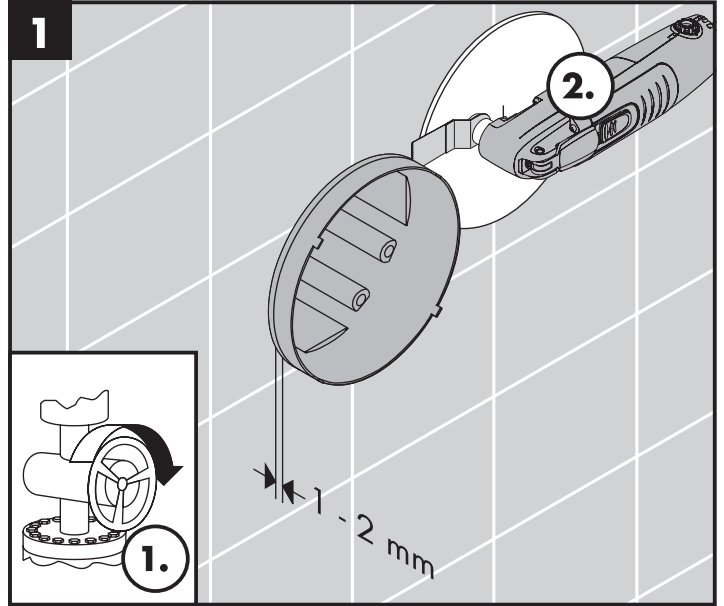
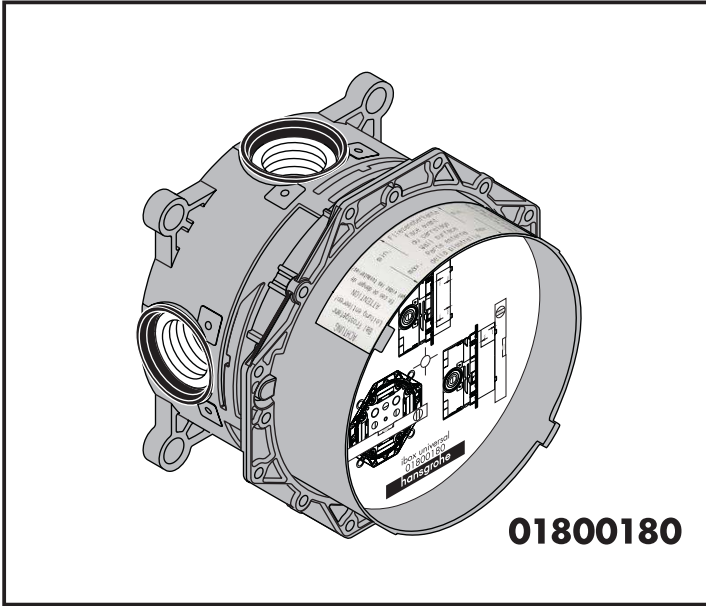
 **Čistenie** (viď strana 37)

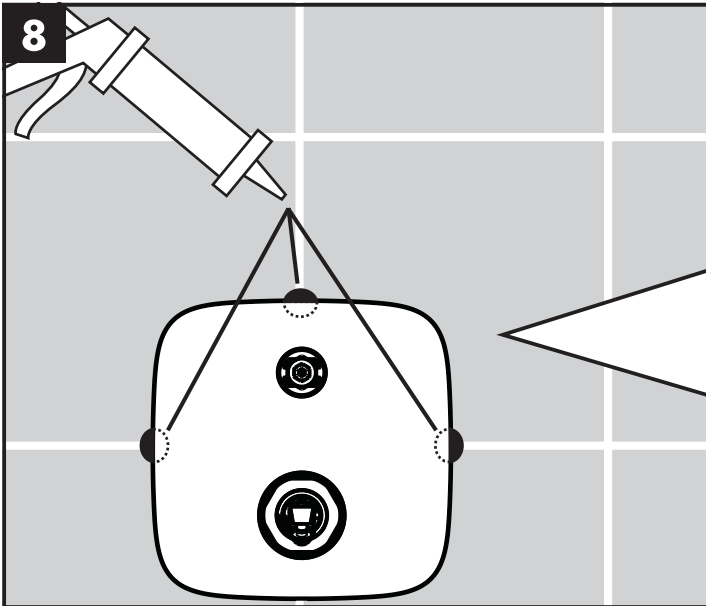
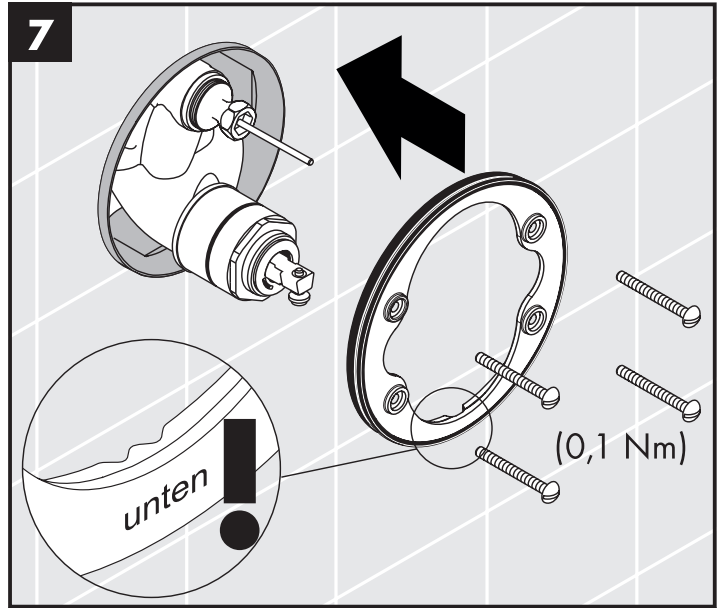
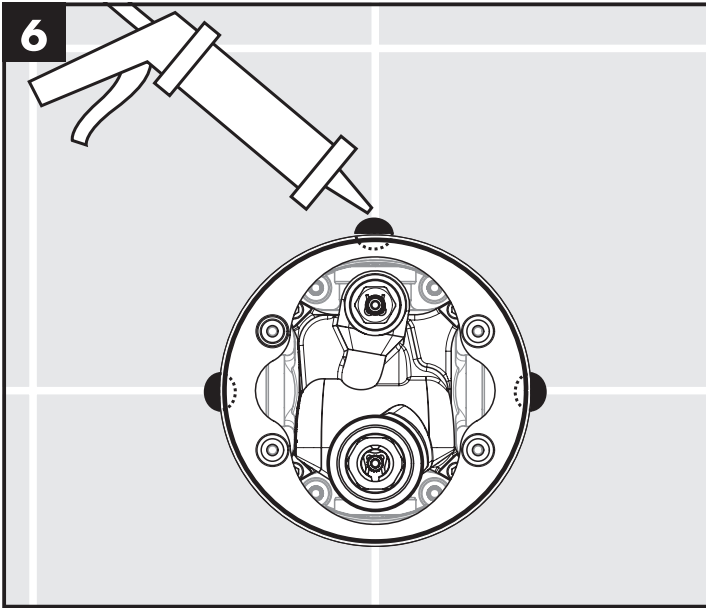
 **Obsluha** (viď strana 39)

 **Osvedčenie o skúške** (viď strana 48)

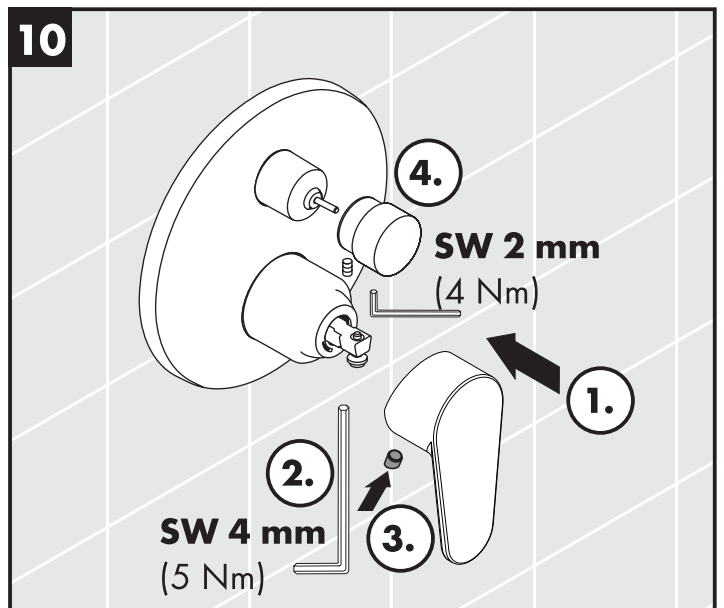
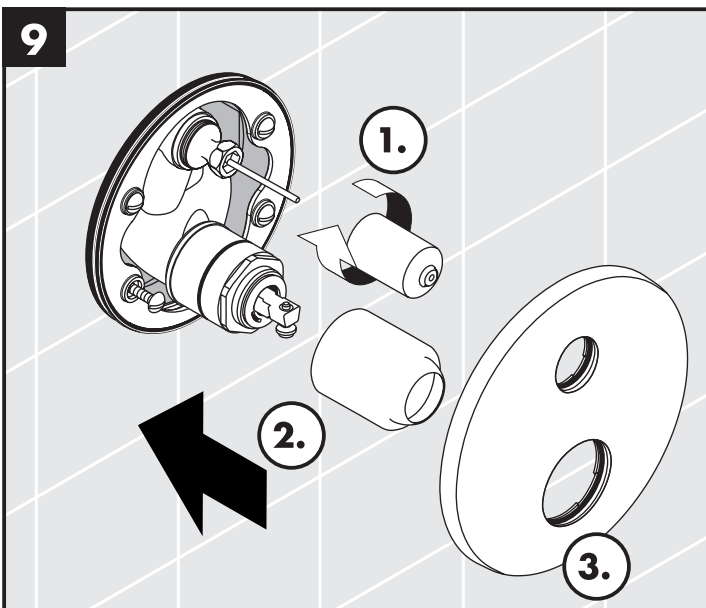
Porucha	Príčina	Pomoc
Armatúra "chodí" ťažko	- Kartúša je poškodená, vápenaté usadeniny	- Vymeniť kartúšu
Z armatúry kvapká voda	- Kartúša je poškodená	- Vymeniť kartúšu
Prepínač nefunguje	- Usadeniny	- Vyčistiť prepínač / namazať O krúžky
	- Príliš malý tlak vody	- Zvýšiť tlak vody
	- Prepínač defektný	- Prepínač vymeniť
Málo teplá voda, žiadna studená voda, prietokový ohrievač naskočí, keď sa navolí studená voda.	- Nesprávne nastavená zarážka na teplú vodu	- Nastavenie zarážky na teplú vodu
	- Kríženie tokov	- Vymeniť kartúšu

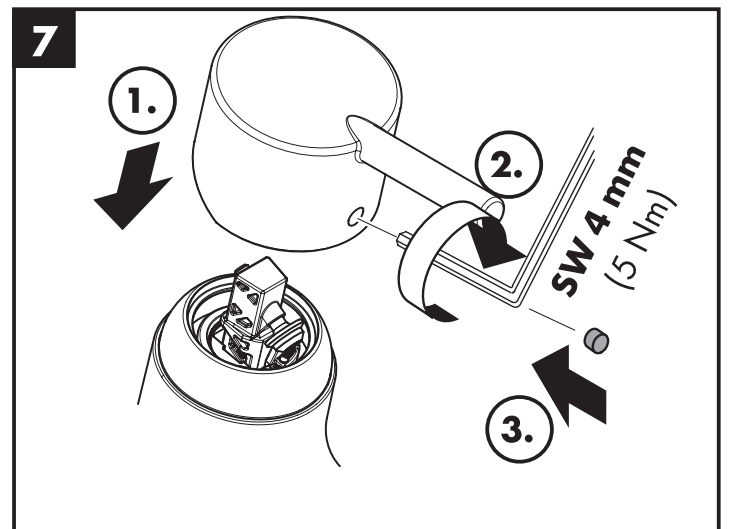
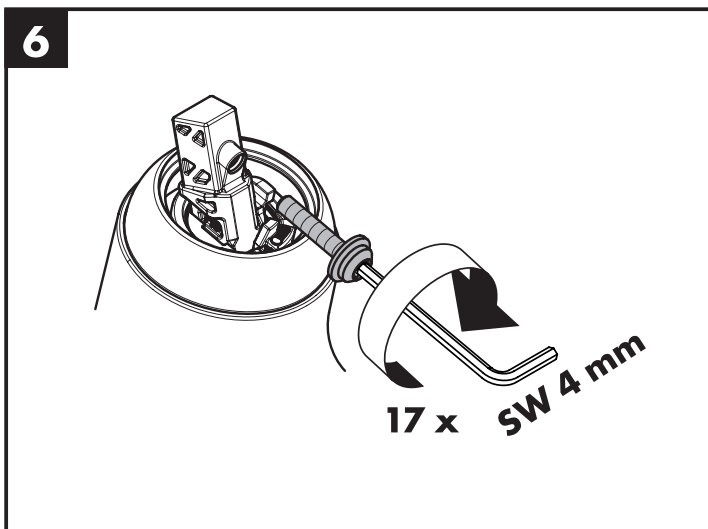
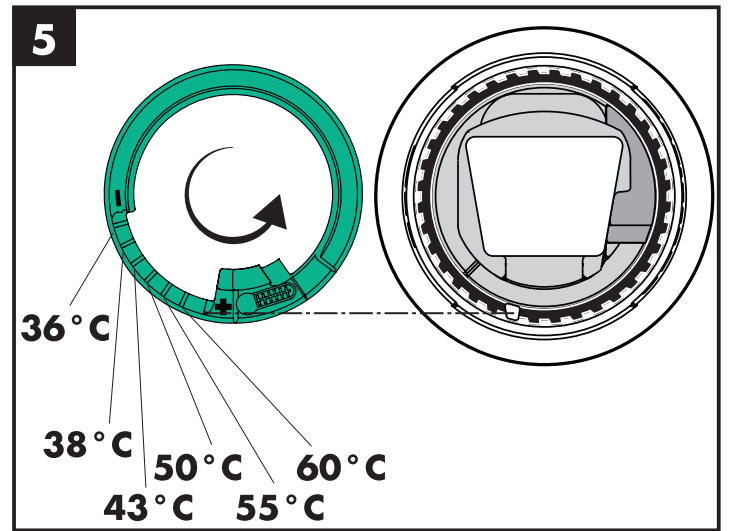
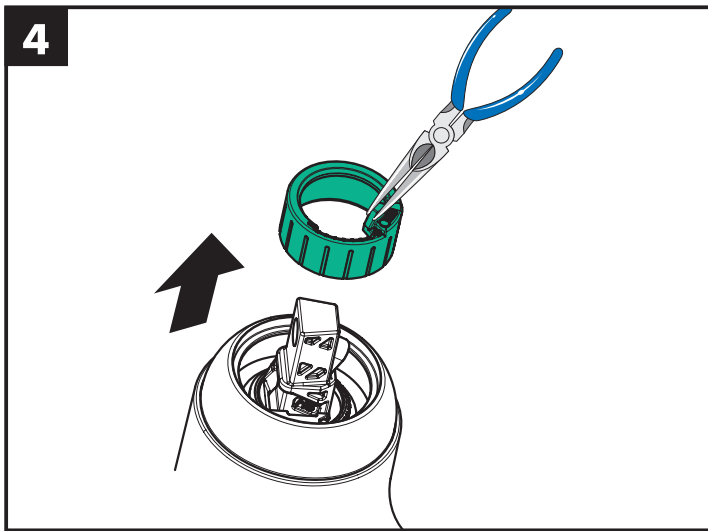
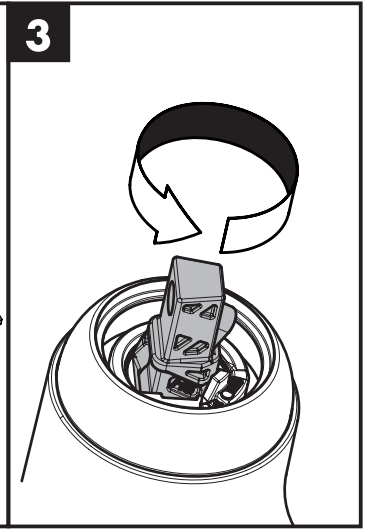
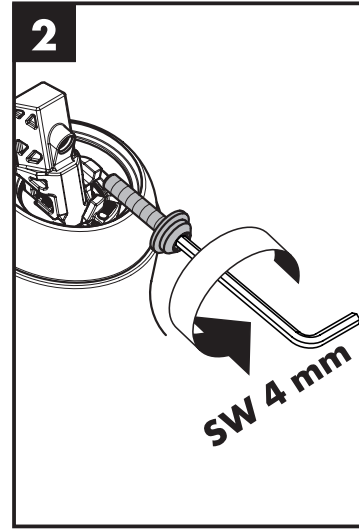
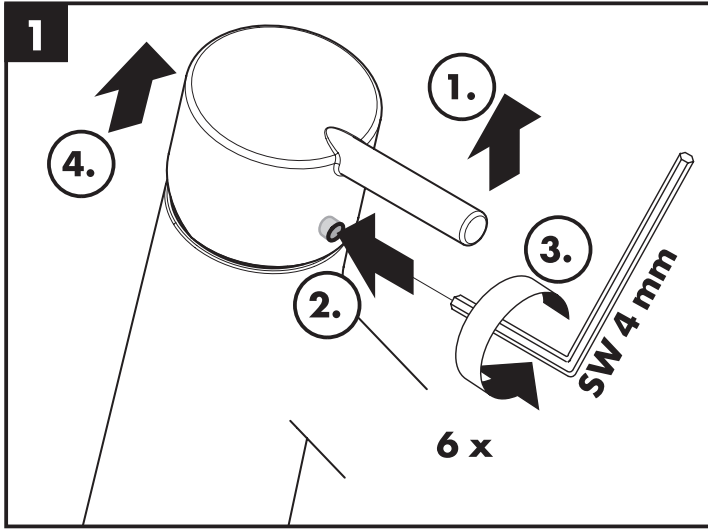
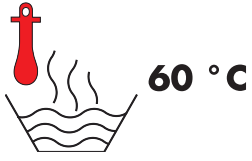
Montáž (viď strana 34) 





PuraVida 15447XXX
Metris 31451000
Metropol 32546XXX / 74546000
Logis 71407000
Talis E 71474XXX
Vernis Shape 71469XXX
Vivenis 75416XXX
Finoris 76416XXX



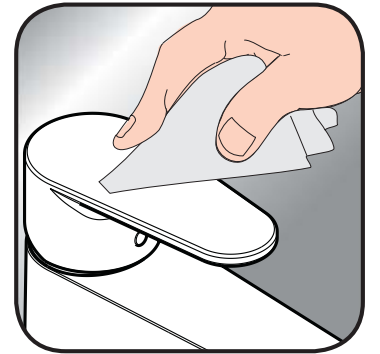




- DE** Reinigungsempfehlung / Garantie / Kontakt
- FR** Recommandation pour le nettoyage / Garanties / Contact
- EN** Cleaning recommendation / Warranty / Contact
- IT** Raccomandazione di pulizia / Garanzia / Contatto
- ES** Recomendaciones para la limpieza / Garantía / Contacto
- NL** Aanbevelingen inzake reiniging / Garantie / Contact
- DK** Rengøringsvejledning / Garanti / Kontakt
- PT** Recomendações de limpeza / Garantia / Contacto
- PL** Zalecenie dotyczące pielęgnacji / Gwarancja / Kontakt
- CS** Doporučení k čištění / Záruka / Kontakt
- SK** Odporúčania pre čistenie / Záruka / Kontakt
- ZH** 清洁指南 / 担保 / 接触
- RU** Рекомендации по очистке / Гарантия / Контакты
- FI** Puhdistussuositus / Takuu / Kosketus
- SV** Rengöringsrekommendationer / Garanti / Contacto
- LT** Valymo rekomendacijos / Garantija / Kontaktai
- HR** Preporuke za čišćenje / Garancija / Kontakt
- TR** Temizleme önerisi / Garanti / Temas
- RO** Recomandări pentru curățare / Garanție / Contact
- EL** Σύσταση καθαρισμού / Εγγύηση / επαφή
- SL** Priporočilo za čiščenje / Garancija / Kontakt
- ET** Puhastussoovitused / Garantii / Kontakt
- LV** Tīrīšanas ieteikumi / Garantija / Kontakti
- SR** Preporuke za čišćenje / Garancija / Kontakt
- NO** Anbefaling for rengjøring / Garanti / Kontakt
- BG** Препоръка за почистване / Гаранция / Контакт
- SQ** Këshilla rreth pastrimit / Garancia / Kontakt
- KO** 세정시 권장사항 / 품질보증 / 접촉
- AR** توصيات التنظيف / الضمان / اتصال
- HU** Tisztítási tanácsok / Garancia / érintkezés
- JP** お手入れの方法 / 保証について / ご連絡先



www.hansgrohe.com/cleaning-recommendation



www.hansgrohe.com/cleaning-recommendation



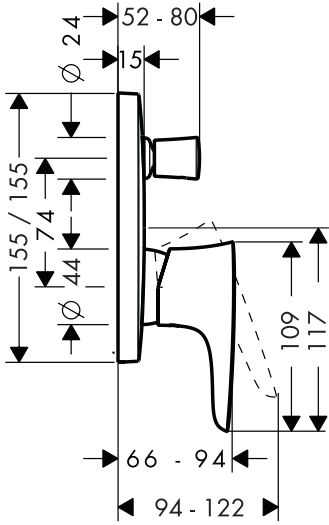
www.hansgrohe.com/cleaning-recommendation



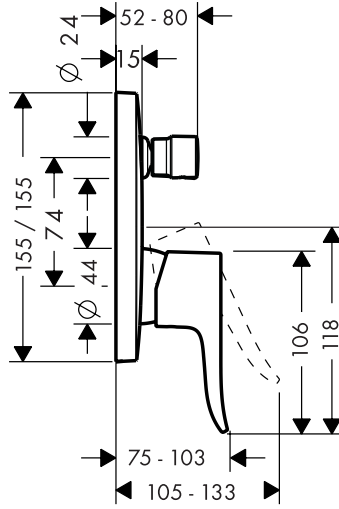
www.hansgrohe.com/cleaning-recommendation



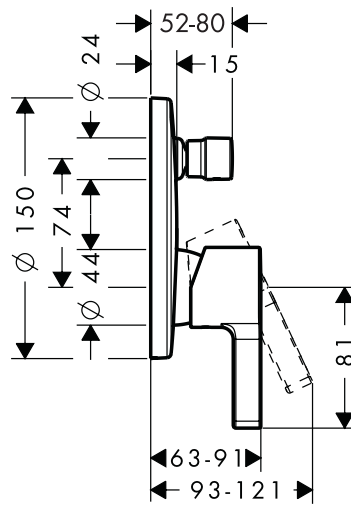
PuraVida
15447XXX



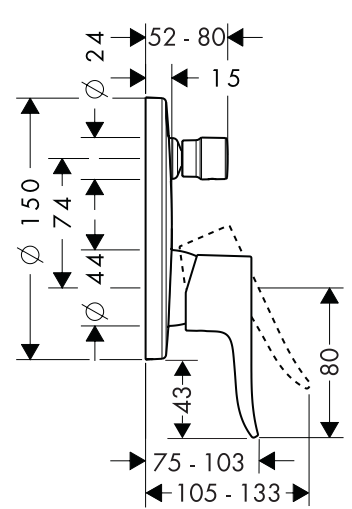
Metris
31451000



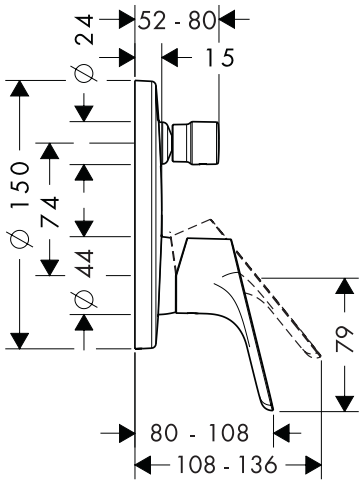
Metris S
31466000



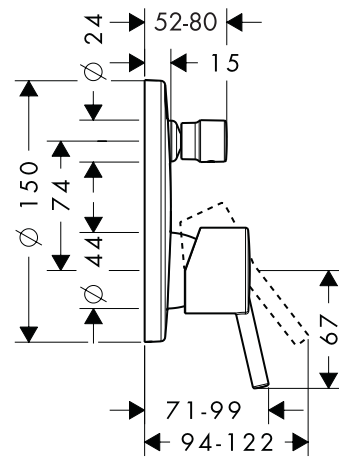
Metris
31487000



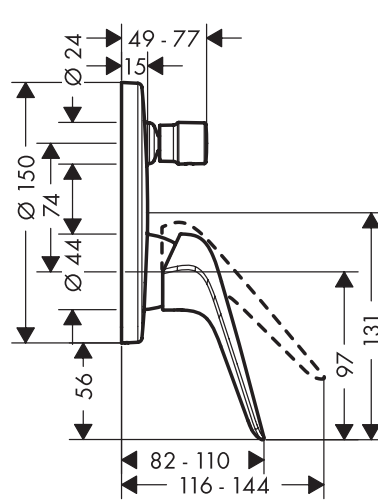
Focus
31946000



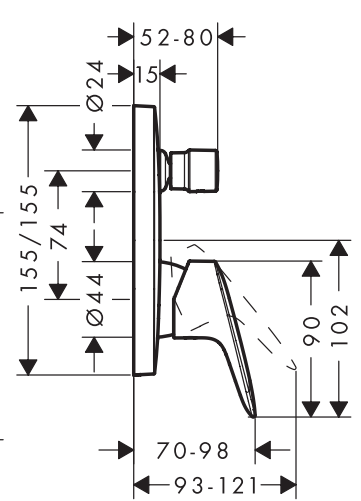
Talis
32477000



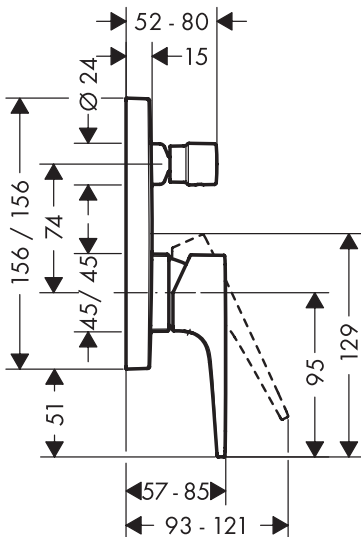
Novus
71046000



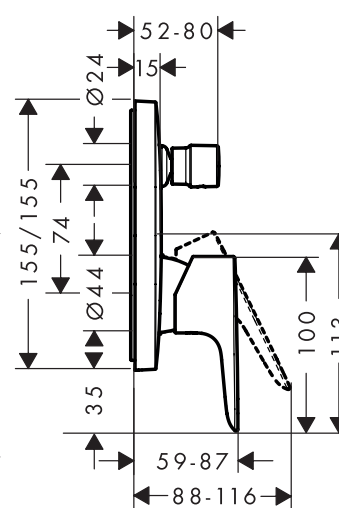
Logis
71407000



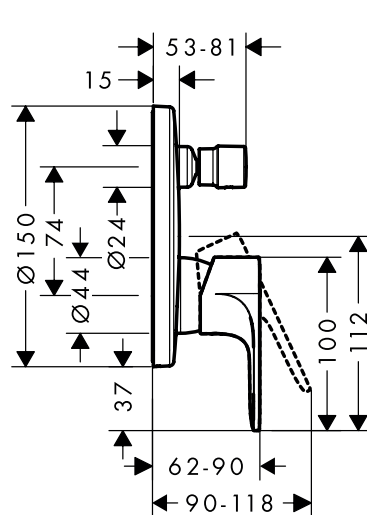
Metropol
32546XXX / 74546000



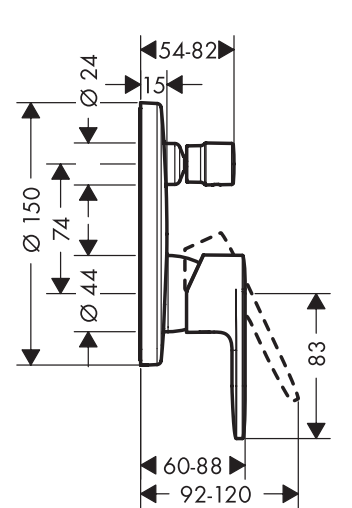
Talis E
71474XXX



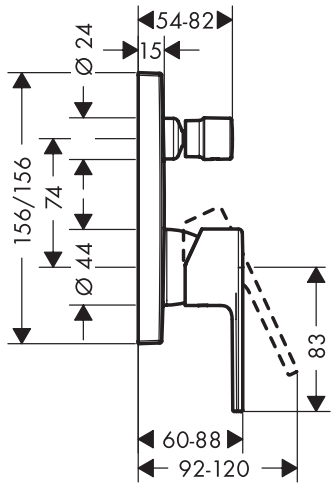
Rebris S Rebris E
72467XXX 72469XXX



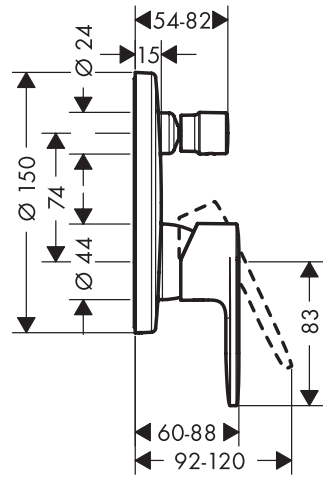
Talis S
72406000



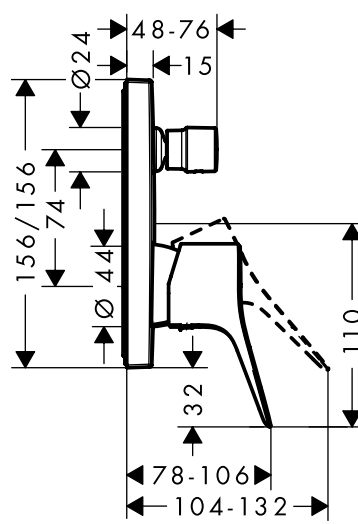
Vernis Shape
71469XXX



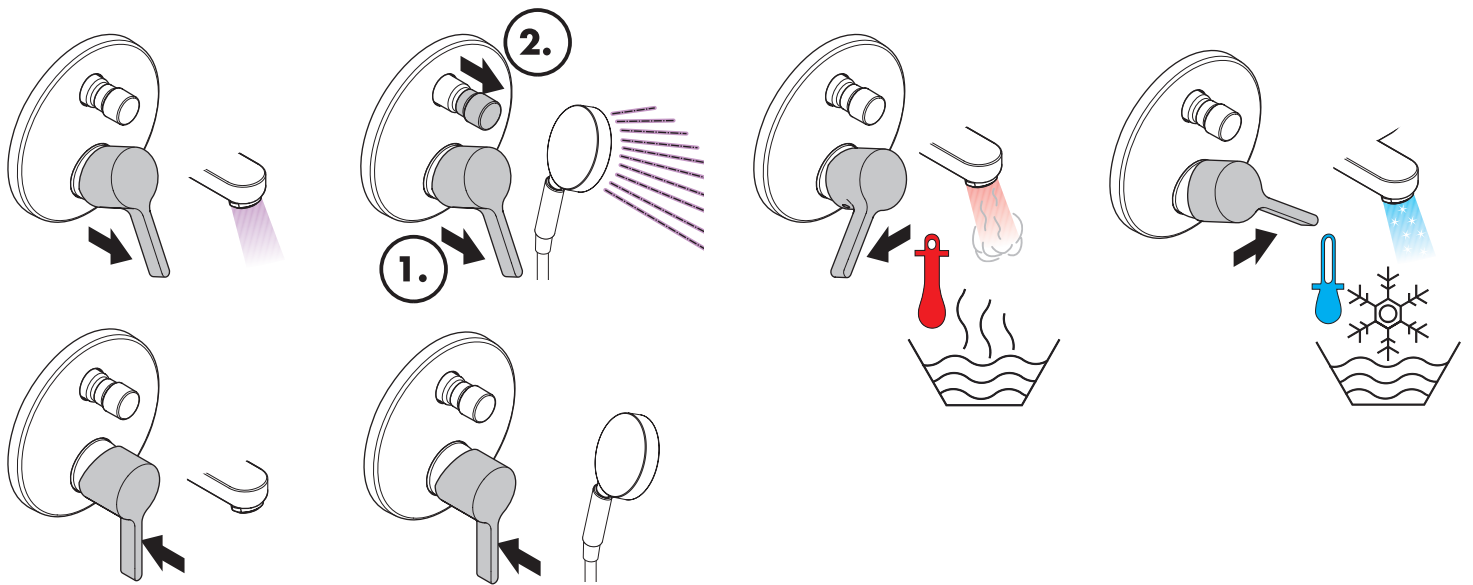
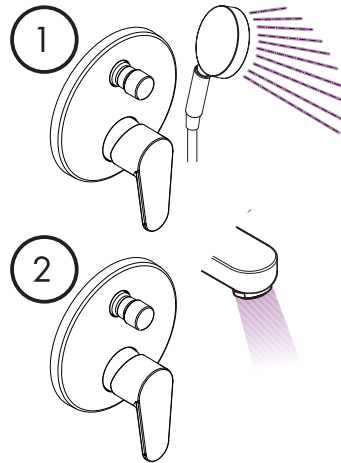
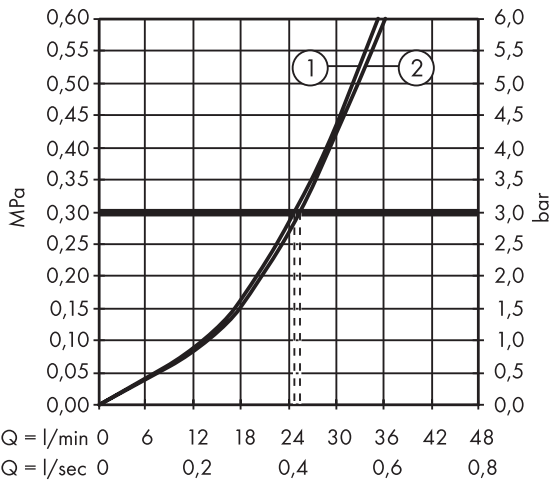
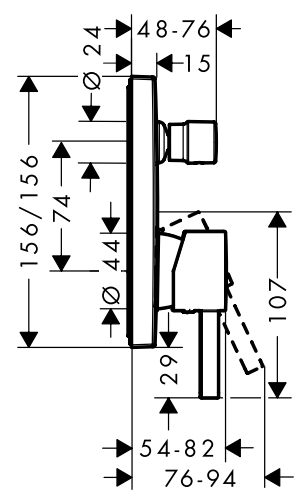
Vernis Blend
71467XXX



Vivenis
75416XXX

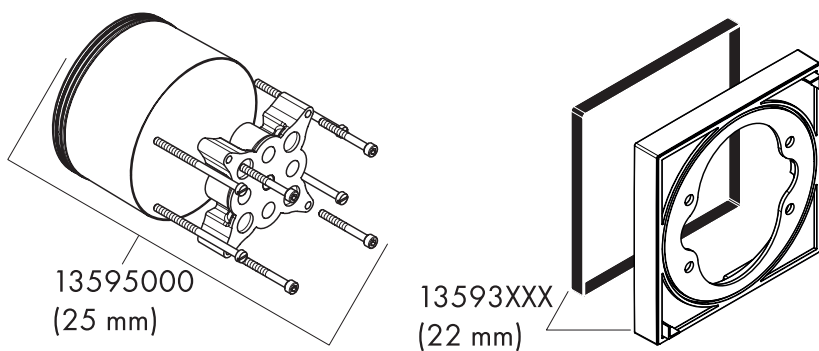
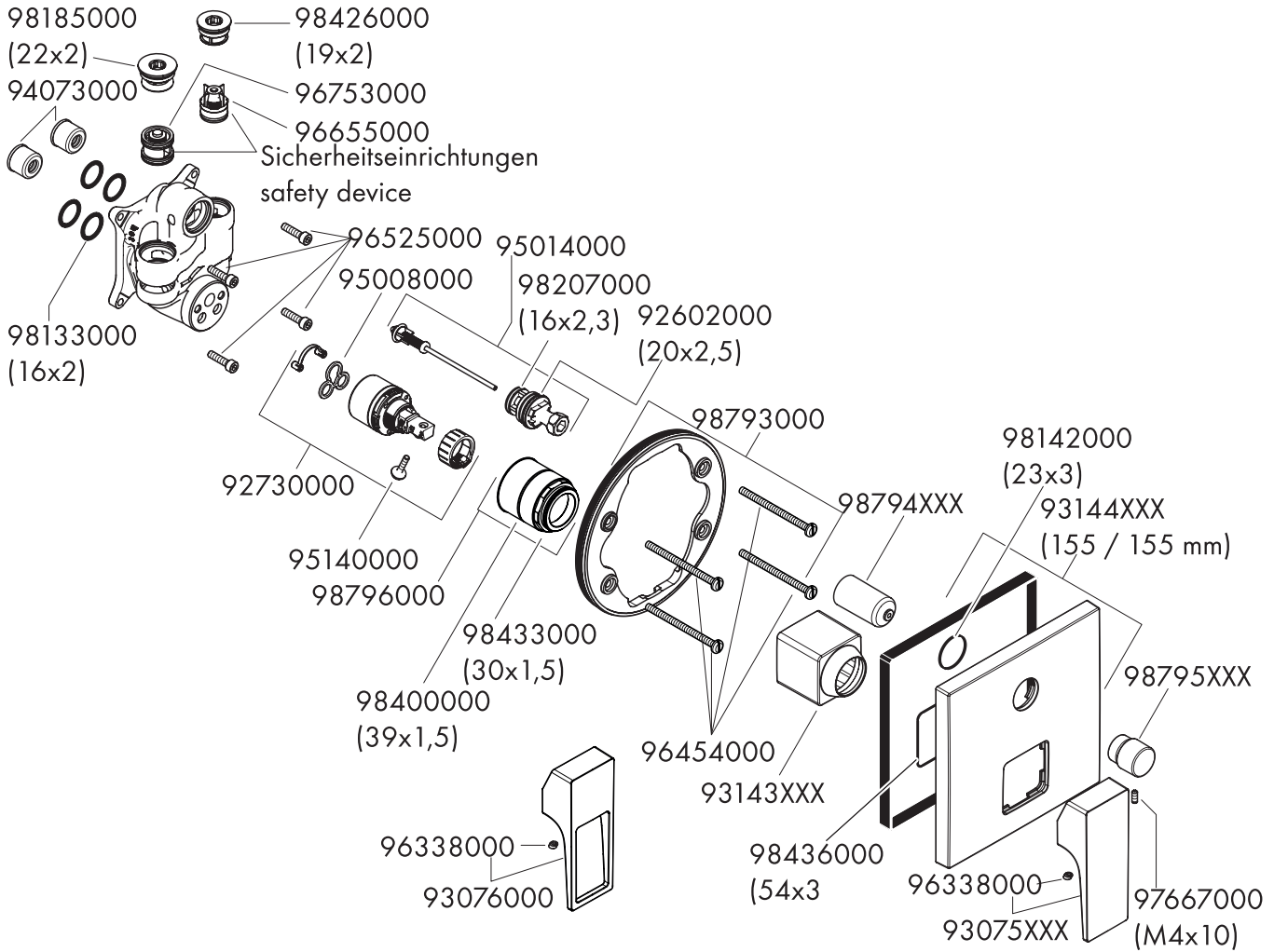


Finoris
76416XXX





Metropol 32546XXX Metropol 74546000





PuraVida 15447XXX

Metris 31451000

Logis 71407000

Talis E 71474XXX

